

# Giải pháp cải thiện kỹ năng viết Email bằng tiếng Anh cho sinh viên các lớp tiếng Anh tăng cường ở Trường Đại học Đồng Tháp

Nguyễn Ngọc Trinh\*, Huỳnh Ngọc Linh\*, Trần Mạnh Thúy Quỳnh\*

\*GV Trường Đại học Đồng Tháp

Received: 29/4/2024; Accepted: 2/5/2024; Published: 5/5/2024

**Abstract:** Writing is one of the four compulsory test papers in today Vietnamese Standardized Test of English (VSTEP) but writing skill has been considered as the most difficult skill among Vietnamese learners of English. This article provides some essential orientations to students in General English 1, 2 in Dong Thap University with an aim to help these students learn writing skills better, especially writing email, thus contributing to the improvement of the university's training quality.

**Keywords:** Writing skill, email, non-majored English student, orientation, improvement

## 1. Đặt vấn đề

Trong quá trình đào tạo, Trường Đại học Đồng Tháp luôn thực hiện nghiêm túc và chặt chẽ chuẩn đầu ra, đặc biệt là chuẩn đầu ra về ngoại ngữ, vừa đảm bảo cho sinh viên (SV) đủ điều kiện tốt nghiệp, vừa giúp SV có thể tìm được việc làm phù hợp với khả năng ngoại ngữ của mình. Theo đó, kể từ năm học 2023 – 2024, SV không chuyên ngoại ngữ sẽ phải bắt buộc có trình độ tương đương B1 hoặc tích lũy đủ mười (10) tín chỉ tiếng Anh hoặc tiếng Trung<sup>1</sup> để đạt chuẩn đầu ra. Như vậy, SV không chuyên ngoại ngữ có thể tham gia dự thi lấy chứng chỉ B1 do nhà trường tổ chức hoặc tham gia các lớp học tiếng Anh tăng cường để tích lũy đủ số tín chỉ theo quy định. Cũng theo Quyết định trên, nếu chọn học các lớp tiếng Anh tăng cường, SV sẽ học lần lượt các học phần “Ngoại ngữ 1” (03TC), “Ngoại ngữ 2” (03TC) và “Ngoại ngữ 3” (04TC).

Trong quá trình giảng dạy các học phần “Ngoại ngữ 1” và “Ngoại ngữ 2” cho SV năm học này, ngoài việc ôn tập và củng cố từ vựng, ngữ pháp nhóm tác giả đặc biệt chú trọng phát triển KN nghe, nói, đọc và viết cho SV vì đây là những KN bắt buộc trong bài kiểm tra năng lực ngoại ngữ theo chuẩn VSTEP. Qua đó, chúng tôi nhận ra KN viết của SV còn nhiều hạn chế.

Bản về KN viết tiếng Anh của SV, tác giả Trương Thị Minh (2020) đã khẳng định: “KN diễn đạt viết luôn được coi là một trong những KN khó trong việc học một ngoại ngữ nói chung và việc học tiếng Anh nói riêng của SV không chuyên tiếng Anh.” Trong khuôn

khô bài báo này, nhóm tác giả nêu một số khó khăn, hạn chế của SV tại các lớp tiếng Anh tăng cường tại Trường Đại học Đồng Tháp khi thực hành viết Email và đề xuất một số định hướng nhằm giúp SV cải thiện chất lượng viết Email bằng tiếng Anh nói riêng và KN viết nói chung, hướng đến đạt chuẩn đầu ra theo yêu cầu của các chương trình đào tạo.

## 2. Nội dung nghiên cứu

### 2.1. Sơ lược về bài thi viết email trong bài kiểm tra năng lực tiếng Anh theo chuẩn VSTEP và tầm quan trọng của KN viết đối với SV

Theo quy định của Bộ GD & ĐT, bài thi viết theo chuẩn VSTEP có hai phần. Trong phần 1, SV có 20 phút để viết email (hoặc thư) có độ dài tối thiểu 120 từ để phản hồi (reply) một email (thư) theo tình huống cho sẵn, dựa trên ba (3) hoặc (4) gợi ý cụ thể trong đề thi. Trong phần 2, SV có 40 để viết một bài luận ít nhất 250 từ theo một chủ đề thuộc thể loại nhất định. Đề đạt điểm phần viết này, SV phải thực hiện tốt bốn tiêu chí (i) hoàn thành nhiệm vụ viết nêu trong đề thi (task fulfilment), (ii) cấu trúc bài viết (organization), (iii) từ vựng (vocabulary) và (iv) ngữ pháp (grammar).

Về nội dung, email trong bài viết VSTEP thường tập trung vào các nhóm mục đích giao tiếp: thư mời, thư cảm ơn, thư xin lỗi, thư hỏi/cung cấp thông tin, thư khiếu nại, thư xin việc. Đối với từng nhóm, ngoài vốn từ vựng, ngữ pháp cơ bản thì SV phải nắm vững các cấu trúc nhất định phù hợp với mỗi nhóm riêng biệt. Để hoàn thành email hoàn chỉnh, SV phải viết được ba (3) phần cơ bản, đó là (i) chào hỏi, hỏi thăm, phản hồi lời cảm ơn hoặc lời nhắc về những việc đã xảy ra mà hai bên đã trao đổi trong lần trước (tình huống giả

1. Quyết định số 4996/QĐ-ĐHDT, ngày 27/10/2023 về việc Ban hành Quy định hoạt động học và thi theo chương trình ngoại ngữ tăng cường đối với SV chính quy tại Trường Đại học Đồng Tháp.

định trong đề thi), (ii) đưa ra chỉ dẫn, tư vấn, giải thích, khiếu nại... cho vấn đề trong đó phải sử dụng được ít nhất 3 hoặc 4 cấu trúc đặc trưng cho phần này và (iii) lời chúc, lời cảm ơn, hứa hẹn, động viên, khuyến khích, mong đợi... của người viết đối với người đọc.

## 2.2. Khó khăn của SV không chuyên khi viết email tiếng Anh

### 2.2.1 Yếu tố chủ quan và khách quan

Bàn về tầm quan trọng của KN viết, Nguyễn Ngân Hà (2021) đã khẳng định rằng KN viết là quan trọng vì KN này được “sử dụng rộng rãi trong môi trường đại học và công việc. Nếu một SV không biết cách diễn đạt ý tưởng của mình bằng văn bản viết, họ sẽ không thể giao tiếp tốt với các giáo sư, nhà tuyển dụng, bạn bè hoặc bất cứ ai khác.” Tuy nhiên, trong thực tế không phải SV học ngoại ngữ nào cũng quan tâm đến kỹ năng viết. Trong một nghiên cứu về kỹ năng viết tiếng Anh của SV, tác giả Lê Phương Hoa (2018) đã kết luận “phần lớn SV không chuyên tiếng Anh cho rằng học tiếng Anh không phục vụ cho mục đích trực tiếp của họ: SV không giao tiếp (trong đời sống hàng ngày và trong chuyên môn nghiệp vụ) bằng tiếng Anh, không đọc những tài liệu chuyên môn và tài liệu giải trí khác bằng tiếng Anh và không viết bằng tiếng Anh.”

Ngoài những lý do chủ quan ở trên, có nhiều lý do khách quan mà SV không chuyên ngữ chưa học tốt KN viết. Tác giả Lê Thị Thu Huyền (2022) cho rằng KN này (viết) không những đòi hỏi người học phải có năng lực ngôn ngữ (từ vựng, ngữ pháp) và kiến thức về các lĩnh vực khác nhau của đời sống xã hội, mà còn cần các kỹ năng khác như phân tích, tổng hợp, lập luận... để thể hiện quan điểm của mình trong bài viết. Tác giả Mai Lan (2020) khẳng định “viết đơn thuần là một KN khó nên trong hoàn cảnh đó SV hệ không chuyên tiếng Anh thường ít viết và ngại viết bằng tiếng Anh. Kết quả nghiên cứu của hai tác giả Trịnh Thị Thủy và Lê Thị Thu Thủy (2024) cũng cho thấy SV gặp khó khăn trong cách xử lý các vấn đề ngôn ngữ như ngữ pháp, từ vựng và cách diễn đạt. Điều này phản ánh thói quen học ngoại ngữ của SV chủ yếu tập trung vào các hình thức ngữ pháp và học thuộc cấu trúc và mẫu.

Về phương diện người dạy, tác giả Hoàng Thị Huyền Trang (2020) cho rằng một số SV thừa nhận trước khi vào đại học họ chưa bao giờ được hướng dẫn kỹ năng viết, cho nên việc thể trình bày ý tưởng bằng văn viết là cực kỳ khó khăn. Hơn nữa, tác giả Trương Thị Minh (2020) kết luận “kỹ năng viết không nhận được nhiều sự quan tâm, hứng thú từ phía người học” và “phương pháp truyền thống cũng làm giảm

tính chủ động của người học, không khí lớp học mang tính áp đặt.”

### 2.2.2. Một số khó khăn khi viết email bằng tiếng Anh của SV không chuyên tiếng Anh tại trường Đại học Đồng Tháp

Sau khi kết thúc khóa các học “Ngoại ngữ 1” và “Ngoại ngữ 2”, chúng tôi đã tiến hành kiểm tra các bài viết mà chúng tôi thu được từ SV (sản phẩm tự học). Ngoài các vấn đề dễ nhận ra như cách trình bày, các lỗi ngữ pháp thông thường (số ít, số nhiều của danh từ, thì của động từ, giới từ không phù hợp, dấu câu,...) chúng tôi có thể kết luận như sau:

Thứ nhất, đa số bài viết của SV chưa đủ độ dài theo yêu cầu, mỗi bài có độ dài trung bình khoảng 75-85 từ (chỉ đạt 63%-71% độ dài tối thiểu 120 từ).

Thứ hai, số lượng cấu trúc đặc trưng của thể loại email giao tiếp còn hạn chế, cấu trúc chưa có sự đa dạng (thường được yêu cầu hỏi ít nhất 3 vấn đề trong 1 email). Ví dụ, khi viết thư để hỏi thông tin (letters asking for information), chúng tôi khuyến khích SV có thể được sử dụng các cấu trúc sau:

*Could you tell me.....?*

*Could you also inform me.....?*

*Would you also mind informing me.....?*

*The first thing I would like to know is.....*

*I would also like to know whether/if.....*

*I hope you might also let me know about.....*

*I wonder if you would mind telling me first of all....*

Nhưng SV chỉ sử dụng lặp đi lặp lại 1 hoặc 2 cấu trúc trong các cấu trúc đã được giới thiệu ở trên. Kết quả là bài viết không đủ ý hoặc không đảm bảo sự đa dạng về từ vựng, cấu trúc theo yêu cầu của thang điểm chấm.

Thứ ba, trong từng nội dung nhỏ của email SV thường chỉ nêu được ý chính mà thiếu ý phụ. Ví dụ, trong một email gửi cho trung tâm ngoại ngữ để hỏi về chi phí của khóa học, SV nên có câu hỏi về số tiền cần nộp (ý chính) và có thể hỏi thêm các vấn đề chính sách miễn giảm học phí, chế độ ưu tiên cho SV đăng ký nhiều khóa liên tiếp hoặc số lần đóng học phí cho một khóa (ý phụ). Tuy nhiên, chúng tôi ít đọc được những bài viết có những câu hỏi phụ như thế, đa số SV chỉ nêu được duy nhất câu hỏi chính. Cách viết này làm cho bài viết vốn dĩ yêu cầu hỏi 3 hoặc 4 vấn đề thi thấy xuất hiện những câu hỏi liên tục như một bảng liệt, điều đó làm cho email trở nên cứng nhắc và nặng nề, về tâm lý sẽ gây khó chịu cho người trả lời.

Thứ tư, có sự trùng lặp về nội dung các bài viết. Chúng tôi phát hiện rất nhiều bài viết có nội dung giống nhau, cá biệt có nhiều bài giống nhau 100%. Nguyên nhân là do SV chép bài lẫn nhau hoặc sử dụng

công cụ dịch thuật (ví dụ Google dịch) để chuyển tải ý tưởng bằng tiếng Việt sang tiếng Anh, dẫn đến câu từ, cấu trúc giống nhau.

### 2.3. Giải pháp nâng cao KN viết email cho SV không chuyên tiếng Anh tại trường Đại học Đồng Tháp

Để khắc phục những khó khăn và tồn tại nêu trên, chúng tôi đề xuất Nhà trường và giảng viên, SV có thể nghiên cứu, áp dụng một số biện pháp sau xem như là định hướng bước đầu để cải thiện chất lượng viết email nói riêng và kỹ năng viết tiếng Anh nói chung cho SV.

Thứ nhất, giảng viên cần tiếp tục củng cố kiến thức về viết email cho SV để đảm bảo các em viết đúng thể loại, đúng cấu trúc cho từng thể loại, đúng và đầy đủ nội dung, thông tin cần truyền tải trong email. Đối với mỗi nhóm email (thư mời, cảm ơn, xin lỗi, hỏi/cung cấp thông tin, khiếu nại, xin việc), giảng viên cần có bài mẫu (sample) để SV tham khảo sau khi đã có hướng dẫn cách viết chi tiết.

**Thứ hai**, SV phải tăng cường thời gian thực hành viết ở nhà sau mỗi bài học và giảng viên **ưu tiên** thời gian sửa bài trực tiếp trên lớp để SV nhận ra những hạn chế trong bài viết (thiếu độ dài, nội dung, cấu trúc, lỗi từ vựng, ngữ pháp) và có phương hướng khắc phục về sau.

**Thứ ba**, SV cần đề ý tích lũy kiến thức xã hội, vốn sống để có thêm ý tưởng cho các bài viết, khắc phục tình trạng viết nội dung không phù hợp hoặc chỉ viết được vài ý **sơ sài** trong email.

**Thứ tư**, khuyến khích SV tự học, tự trao đổi ngoại ngữ theo hướng sử dụng tiếng Anh nhiều hơn trong giao tiếp **hàng ngày** thay vì chú trọng ngữ pháp và bài đọc như khi còn phổ thông. Khi phát triển các kỹ năng ngôn ngữ (trong đó có viết) SV sẽ ngoại ngữ một cách chủ động và linh hoạt.

**Thứ năm**, tiếp tục duy trì mô hình “1 kèm 3” đã được thực hiện tại trường Đại học Đồng Tháp. Theo mô hình này, SV sẽ lập nhóm tự học có 3 hoặc 4 thành viên, trong đó có 1 thành viên là SV chuyên ngành tiếng Anh, có nhiệm vụ hỗ trợ cho các thành viên còn lại trong việc học tiếng Anh. Đây là phương thức học tiếng Anh vừa tiết kiệm, vui vẻ thoải mái và hiệu quả bởi SV vừa có thể được nhóm trưởng hỗ trợ giải đáp thắc mắc ngay những nội dung khó thay gì chờ đến giờ học trên lớp, cũng không cảm thấy e ngại với bạn bè, thầy cô khi nêu ra những vấn đề mang tính cá nhân, đồng thời có điều kiện để sử dụng tiếng Anh nhiều hơn, tự nhiên hơn.

### 3. Kết luận

Đề đảm bảo chuẩn đầu ra của các ngành đào tạo cũng như năng lực SV sau khi ra trường, Trường

ĐHĐT đã tích cực triển khai, tổ chức giảng dạy tiếng Anh tăng cường cho SV ngay từ năm thứ nhất. Nhà trường cũng tổ chức nhiều mô hình, câu lạc bộ, và một số chính sách (ví dụ giảm lệ phí khi thi VSTEP) để khuyến khích SV học tiếng Anh, trong đó có việc rèn luyện KN ngôn ngữ như KN viết. Tuy nhiên, việc học ngoại ngữ ngoài yếu tố môi trường thuận lợi thì sự thành công phải xuất phát từ nỗ lực và quyết tâm của cá nhân SV. Do đó, mỗi SV cần tự lập kế hoạch, đầu tư đủ thời gian để học và phải học thường xuyên, lâu dài để có kết quả tốt.

Do thời gian giảng dạy các em chưa nhiều cùng với hạn chế về thời gian, chúng tôi chưa có điều kiện để đi sâu phân tích từng bài viết của các em, chưa chỉ ra hết những hạn chế và lỗi về cách dùng từ, ngữ pháp. Nhưng với những định hướng dựa vào các biểu hiện còn hạn chế về KN viết của SV như đã nêu ra ở trên, chúng tôi mong rằng SV tự xác định khả năng hiện tại của mình để chọn lựa PP học tập thích hợp nhằm đạt được điều kiện tốt nghiệp ra trường và phấn đấu sử dụng tiếng Anh một cách thành thạo, tự tin trong công việc tương lai.

### Tài liệu tham khảo

1. Phạm Đăng Bình (2002), *Thử đề xuất một cách phân loại lỗi của người học ngoại ngữ nhìn từ góc độ dụng học giao thoa ngôn ngữ - văn hóa*. Tạp chí Ngôn ngữ - Số 9, trang 58-72. Hà Nội
2. Nguyễn Ngân Hà. (2021). *Cải thiện năng lực viết bài luận tiếng Anh của SV thông qua hướng tiếp cận dựa trên tiến trình*, Tạp chí Nghiên cứu nước ngoài, Tập 37, Số 5, tr 45-65
3. Lê Hương Hoa (2018). *Kỹ năng giao tiếp tiếng anh của SV Trường Đại học Cảnh sát Nhân dân trong thời kỳ hội nhập*, Tạp chí Nghiên cứu nước ngoài, Tập 34, Số 3, tr 58-74
4. Mai Lan. (2022). *Các yếu tố ảnh hưởng đến việc viết tiếng Anh của SV không chuyên tiếng Anh tại một trường đại học*, Tạp chí Khoa học Ngoại ngữ, Số 72, tháng 12/2022, tr 106-122. Hà Nội
5. Trương Thị Minh. (2020). *Hoạt động chữa bài theo cặp trong phát triển kỹ năng viết của SV tiếng Anh không chuyên*, Nghiên cứu Lý luận, số 33, tháng 09/2020, tr 43-47. Hà Nội
6. Trịnh Thị Thủy, Lê Thị Thu Thủy. (2024), *Một số khó khăn khi học học phần “viết tiếng Anh” đối với SV không chuyên tại Trường Đại học Lao động - Xã hội*, Tạp chí Giáo dục, Số 24(3), tr 36-41. Hà Nội
7. Hoàng Thị Huyền Trang, Nguyễn Văn Tân. (2020). *Nhu cầu học tập của SV đối với môn viết đoạn văn trong tiếng Anh*, Tạp chí Khoa học Đại học Thái Nguyên, Số 227(09), tr 699 – 705. Thái Nguyên